

《2023年6月英语六级翻译真题及答案：城市发展》

2023年6月六级英语考试已经完美落幕，不管大家考得好不好，都是一次经历，总之，我们努力过了，拼搏过了，剩下的就交给阅卷老师吧。这里给大家整理了此次考试的题目和答案，快来看看吧。

题目：

近年来，中国城市加快发展，城市人居住环境得到显著改善。许多城市努力探索中国特色的城市高质量发展之路，城市功能不断完善，治理水平明显提高。中国持续开展城市生态修复和功能修补，全面实施城镇老旧小区改造，大力推进城市园林绿化，消除污染；同时大力推进城市基础设施体系化建设，开展房屋建筑和市政设施普查以及安全隐患排查整治，努力为市民创造高品质的生活环境，让城市更美丽、更安全、更宜居。



参考译文：

In recent years, Chinese cities have accelerated development, and the living environment of urban residents has significantly improved. Many cities are striving to explore the road of high-quality development with Chinese characteristics, and the functions of cities are continuously improving, and the level of governance has significantly increased. China

continues to carry out urban ecological restoration and functional repairs, comprehensively implement the renovation of old urban communities, vigorously promote urban landscaping, and eliminate pollution. At the same time, China is vigorously advancing the systematic construction of urban infrastructure, conducting surveys of buildings and municipal facilities, and investigating and remedying safety hazards, striving to create a high-quality living environment for citizens and make cities more beautiful, safer, and more livable.

